

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas correspondiente al Año Escolar 2005-2006

*Publicado durante 2006-2007*

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

## I. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	<i>Edison Language Academy</i>	Nombre del distrito	Santa Monica-Malibu Unified
Calle	2425 Kansas Avenue	Teléfono	310.450.8338
Ciudad, estado, C.P.	Santa Monica CA 90404-5204	Sitio web	<a href="http://www.edison.smmusd.org/">http://www.edison.smmusd.org/</a>
Teléfono	310.828.0335	Superintendente	Dianne Talarico
Director	Lori Orum	Correo electrónico	<a href="mailto:sarc@smmusd.org">sarc@smmusd.org</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:orum@smmusd.org">orum@smmusd.org</a>	---	---

### Matriculación de alumnos según el grado escolar

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos	Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	79	8° Grado	0
1° Grado	65	Enseñanza primaria (sin calificación)	0
2° Grado	71	9° Grado	0
3° Grado	66	10° Grado	0
4° Grado	57	11° Grado	0
5° Grado	55	12° Grado	0
6° Grado	0	Enseñanza secundaria (sin calificación)	0
7° Grado	0	Matriculación total	393

## Matriculación de alumnos por grupo

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	4.6	Blancos (no hispanos)	21.6
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.0	Múltiple o sin respuesta	2.8
Asiáticos	1.0	De escasos recursos económicos	58.7
Filipinos	0.0	Estudiantes de inglés como segunda lengua	57.0
Hispanos o latinos	70.0	Estudiantes con discapacidades	14.0
De las Islas del Pacífico	0.0	---	---

## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2003-04			2004-05			2005-06					
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.0	4			17.8	4			20.0	4		
1	17.7	3			19.2	5			16.3	4		
2	19.0	4			19.0	2			17.8	4		
3	18.7	3			18.0	3			16.5	4		
4	26.5		2		24.5		2		20.3	1	3	
5	27.0		2		27.0		2		27.5		2	
6												
K-3	20.0	1			19.0	1						
3-4												
4-8	24.0		1		22.0		1					
Otro												

## Participación en el Programa de Reducción de la Proporción de Estudiantes por Maestro

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos desde kinder hasta el tercer grado asignados a un grupo que participó en el Programa de Reducción de la Proporción de Estudiantes por Maestro

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que participaron		
	2003-04	2004-05	2005-06
K	100%	100%	100%
1	100%	100%	100%
2	100%	100%	100%
3	100%	100%	100%

## II. Ambiente escolar

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2003-04	2004-05	2005-06	2003-04	2004-05	2005-06
Suspensiones	0.0024	0.0099	0.0254	0.0534	0.0709	0.0680
Expulsiones	0	0	0	0.0003	0.0008	0.0007

## III. Instalaciones escolares

### Condiciones adecuadas del plantel escolar

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Partida de inspección	Plantel en buenas condiciones		Requiere reparaciones y se han emprendido o planeado acciones
	Sí	No	
Fugas de gas	Sí		
Sistemas mecánicos	Sí		
Ventanas/Puertas/Rejas (interiores y exteriores)	Sí		
Superficies interiores (paredes, pisos y techos)	Sí		
Materiales peligrosos (interior y exterior)	Sí		
Daño estructural	Sí		
Seguridad contra incendios	Sí		
Instalación eléctrica (interior y exterior)	Sí		
Infestaciones de plagas y alimañas	Sí		
Bebederos (interior y exterior)	Sí		
Baños	Sí		
Alcantarillado	Sí		
Patio/Terrenos de la escuela	Sí		
Otro	--		

## IV. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de los maestros asignados a la escuela y que están totalmente acreditados, los que están sin acreditación total y quienes enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio web del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2003-04	2004-05	2005-06	2005-06
<b>Totalmente acreditados</b>	21	20	21	602
<b>Sin acreditación total</b>	1	2	1	27
<b>Enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0	---

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2004-05	2005-06	2006-07
<b>Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua</b>	1	1	0
<b>Total de errores en la asignación de maestros</b>	3	1	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás

Esta tabla muestra el porcentaje de clases de materias básicas impartidas por maestros (acreditados o no) mediante el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito, así como en escuelas de bajos o muy bajos recursos del distrito. Para mayor información sobre las acreditaciones requeridas por los maestros bajo el programa NCLB, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por Maestros no acreditados por el NCLB
<b>Esta escuela</b>	100.0	0.0
<b>Todas las escuelas del distrito</b>	93.0	7.0
<b>Escuelas de muy bajos recursos del distrito</b>	0.0	0.0
<b>Escuelas de altos recursos del distrito</b>	94.0	6.0

## V. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico
Consejero Académico	0.0	
Maestro de ciencias de la información (bibliotecario)	0.5	---
Personal auxiliar de ciencias de la información (apoyo)	0.5	---
Psicólogo	0.5	---
Trabajador social	1.0	---
Enfermera	0.5	---
Especialista en habla/lenguaje/audición	1.0	---
Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)	0.0	---
Otro	4.0	---

## VII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2004-2005)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$5,879	\$1,134	\$4,746	\$60,377
Distrito	---	---	\$4,339	\$59,528
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	---	---	8.56%	1.41%
Estado	---	---	\$4,743	\$57,838
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	---	---	0.05%	4.21%

## Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2004-2005)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/salaries0405.asp>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,805	\$37,172
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$59,432	\$58,436
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$80,017	\$73,583
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$101,500	\$101,500
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$106,756	\$106,756
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$117,424	\$117,424
Sueldo de un superintendente	\$155,717	\$159,227
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41.2	42.1
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	6.3	5.3

## VIII. Rendimiento del alumno

### Pruebas de los Estándares Académicos de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés y matemáticas para los grados 2 a 11; ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e historia/ciencias sociales en los grados 8, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.

### Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Lengua y literatura en inglés	38	41	46	56	61	64	36	40	42
Matemáticas	49	55	57	48	51	53	34	38	40
Ciencia	28	22	26	43	40	54	25	27	35
Historia y ciencias sociales				46	49	54	29	32	33

## Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	58	58	*	
Indoamericano o Nativo de Alaska				
Asiáticos	*	*	*	
Filipinos				
Hispanos o latinos	35	49	20	
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	85	87	45	
Hombre	43	55	34	
Mujer	49	58	16	
De escasos recursos económicos	28	45	12	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	31	46	18	
Estudiantes con discapacidades	17	40	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

## Prueba con referencia a las normas

La prueba con referencia a las normas (NRT, por sus siglas en inglés), actualmente Prueba de Aprovechamiento de California, sexta edición, (CAT/6, por sus siglas en inglés), muestra el progreso de los alumnos comparado con alumnos a nivel nacional en lectura, lengua, ortografía y matemáticas sólo para los grados 3 y 7. Los resultados se informan como porcentaje de los alumnos evaluados que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional (50° percentil). Para mayor información detallada sobre los resultados de la NRT correspondiente a cada grado, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov/>. Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.

## Resultados de la NRT de todos los alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas.

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2004	2005	2006	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Lectura	43	42	46	61	63	60	43	41	42
Matemáticas	60	55	58	67	68	68	51	52	53

## Resultados de la NRT por grupo de alumnos – año más reciente

Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grupo que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio (50° percentil) en lectura y matemáticas en el periodo de prueba más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que obtuvieron calificaciones iguales o por encima del promedio nacional	
	Lectura	Matemáticas
Afroamericanos	*	*
Indoamericanos o nativos de Alaska		
Asiáticos	*	*
Filipinos		
Hispanos o latinos	31	50
De las Islas del Pacífico		
Blancos (no hispanos)	92	83
Hombre	55	62
Mujer	39	56
De escasos recursos económicos	25	48
Estudiantes de inglés como segunda lengua	26	44
Estudiantes con discapacidades	*	*
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes		

## Resultados del Examen de Aptitud Física de California

El Examen de Aptitud Física de California se aplica a los alumnos de 5º, 7º y 9º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que cumplen con los estándares de aptitud física (con calificaciones dentro de la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física) correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen, así como comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que cumplen con los estándares de aptitud física
5	29.6
7	--
9	--

## IX. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2003-04	2004-05	2005-06
Estatad	5	6	6
Escuelas similares	2	9	7

### Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2003-04	2004-05	2005-06	2006
Todos los alumnos de la escuela	46	11	16	778
Afroamericanos				
Indoamericanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	44	20	12	735
De las Islas del Pacífico				
Blancos (no hispanos)	62			
De escasos recursos económicos	31	16	4	712
Estudiantes de inglés como segunda lengua	--	--	23	722
Estudiantes con discapacidades	---	---		

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	Sí	Sí
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de participación - matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	Sí	Sí
Porcentaje de dominio - matemáticas	Sí	Sí
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	--	Sí

## Programa Federal de Intervención

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	--	0
Mejoramiento en el primer año del Programa	--	0
Año en el Programa de Mejoramiento	--	0
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	0	0
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	0.0	0.0

## XI. Planeación y calendarios académicos

### Minutos de instrucción

Esta tabla muestra una comparación de la cantidad de minutos de instrucción impartida en la escuela según los requisitos estatales para cada grado.

Grado escolar	Minutos de instrucción	
	Impartidos	Requisito del estado
K	46,560	36.000
1	60,210	53,100
2	60,210	53,100
3	60,210	53,100
4	69,180	54.480
5	69,180	54.480